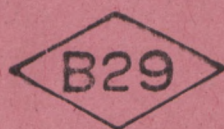


76. Anale Nakkal



STOFMAP FOLIO

ANAK NAKAL

Di rekam di:

Bukit Duri

B. Eby Setya Budi

Panggilan: Budi, But

Kelamin : Laki-laki

Lahir : Gombang (Jawa)

Keturunan: Jawa

18 tahundi Jakarta

Umur : 25 tahun

Pekerjaan: Pegawai Biasa

A. Budi

Panggilan: Budi kecil, But

Kelamin : Laki-laki

Lahir : Jakarta

Keturunan: Jawa-Cirebon

Dari kecil di Jakarta

Umur : 24 tahun

Pekerjaan: Dagang

Hubungan : Tetangga

K. Sukardi

Panggilan: Kardi, Kar

Kelamin : Laki-laki

Lahir : Jakarta

Keturunan: Jawa-Jakarta

Dari kecil di Jakarta

Umur : 25 tahun

Pekerjaan: Pegawai Percetakan

Hubungan : Kawan/Tetangga

R. Supar

Panggilan: Par

Kelamin : Laki-laki

Lahir : Jawa tengah

Lama di Jakarta

Umur ; 27 tahun

Pekerjaan: Dagang

Hubungn : Tetangga

Keturunan: Jawa

B. Kenapa?

A. Mataqnyè biru.

B. Siapa?

A. Atang.

B. Émang kenapa sih?

A. Dipukulin. Ngeniqin binīqnyè Ucup.

B. Masaq.

A. Katènyè, katè anak-anak ajè.

B. Ó, ~~trus~~ digamparin ama Ucup?

A. Bukan Ucup ajè, Óm Jon.

B. Óm Jon segalaq?

A. Pèndiq, Èdiq.

• • B. Pèndi, Èdiq?

{ A. Dimana ?
Amè Ucup.

Dijalanan.

B. Siang tadiq?

A. Malem.

Mending kerjain siang banyak yang
nolongin.

B. Tadi malem?

A. Tengah malem ngerjain. È, giliran
yang ngerjain sendiri Ucup.
Biru kontan mataqnyè sekaligus.

Dus, timpè lagi, dus, baru jadi biru~~q~~.

S

Suruh cariqin Sarap duluq,

A^win A^win.

"Cariq A^win." Cariqin amè Atang,
nggaq ketemu~~q~~, balik lagi dibon
lagi Atang.

B. Ama sapa ?

A. Amè Ucup. Dus, dus, ^yjaq_~ila.

B. Suruh cariqin siapa?

A. Si A^win, A^win.

B. Ó, maoq dibon jugaq?

A. Mungkin. Nggaq ketemu~~q~~ dibon lagi .

"Pokoqnyè ketemu nggaq ketemu,
ló kemari lagi, Tang." ... (k.j.)

Nggaq ketemu , dibon terus.

B. Tapi bener ngituin biniaqnyè?

A. Iyè, katènyè.

K. Nggaq padè nonton filem koq.

R. Dimanè? Dépok?

K. Di gang Mandar sekarang.

R. Ó, iyè, yè. Nggaq punyaq duit.

A. (laugh) Empat puluh pèrak lumayan pan.

B. Nggaq, ketaoan ngituinyè.

- A. Bukan, taoq siq, nginianyè guè
nggaq taoq.
Pokoqnyè taoq godain taoq gimanè dèh,
anak-anak bilang godain biniqnyè
Ucup.
Biniqnyè Ucup kan dulu~~q~~ pernah tidur
tempatnyè Atang, yè?
- B. Iyè,^{dulu}~~q~~ dulu~~q~~ sebelum ama Ucup.
Bengep dong.
- A. Bengep siq nggaq.
- B. Benjol.
Bejendol.
- A. ~~Benjol~~, iyè. (ketawa)
Bengep siq nggaq, ^{bejendol}~~benjol~~, iyè.
Katè Atang: "Yè, biarin ampèq dimanè
dèh orang jagó," katènyè. "Nggaq
mungkin dong katè kalah." (kj)
Ngomong ajè depan anak-anak ló.
Cobaq depan diè. Dibon lagi.
- B. Nggaq apa, itu, si Èdiq ini jugaq,
ngebon jugaq.
- A. Ngebon , waktu itu si Èdiq sendirian.
- B. Masaq.
- A. Yang nonton Óm Jon, ~~A~~ Pèndiq, ...
- B. Ó, tapi ditonton kan?
- A. ~~Pèndiq~~, Pèndiq, Óm Jon, Ucup.
- B. Kaloq nglawan, yè, digebukin lagi.
- A. Nglawan digebukin lagi, gimanèh?

B. Yè, kaloq...

A. Yè, itu kan Atang nangkis.
 Dak, dak, dak . Tetep ajè Èdiq
 dek, dek, dek, dek . Ya ila.
 Koq Babè nggaq ikut turun.
 Mustinyè anak buahnya musti turun
 dong ah. Kaloq bapaq buahnya ini,
 bapaq anak-anak dipukul.
 Anak-anaknyè turun dong.

B. Koq Óm Jon kesini-sini jugaq.

A. Sekarang adè dirumah sini gang atuq.
 Punyaq biniq lagi.

B. Adè di gang atuq?

A. Adèh, udè lamaq.

B. Tiap hariq?

A. Tiap, jam, jam enem, jam tujuh sukaq
 di gang duaq. Ngobrol amè anak-anak.
 Kalóq Óm Jon siq, nggaq maoq mukul
 Atang. Koqi^t, yè, iyè, jadi, sekali
 mukul koqi^t.

B. Waktu itu guè kerumahnya.

A. Waktu di gang atuq dong ramé.

B. Ha.

A. Liat di gang satuq.

B. Liwat?

- A. Di gang satuq sekarang tempatnyè.
 Katè Óm Jon, "ni ayam sapè nih?
 Guè bayarín, yè, enem ratus, ni
 ló saksiqín," katènyè. Iyè,
 bayar ajè nem ratus, amè Ibut
 apè amè sapè. Dicientil, dari jauh
 Mas Budi . Taq glepek ajè matiq.
- B. Sentil pakèq apaqan?
- A. Pakèq ginian doang.
- B. Masaq Óm Jon bisaq.
- A. Heqeh, *dèh*, *liatin*.
- A. Pèndi ajè nonton. Diginiqin.
 Taq glek ajè. Matiq ayam.
 Katènyè Óm Jon: "Ah, guè siq nggaq
 maoq mukul, Pèn, soal Atang.
 Biarin dèh èmang duluq guè
 sebenernyè kesel, Pèn, duluq, "
 katènyè, "waktu biniq guè sukaq
 dibawaq-bawaq," katènyè. "Tapi
 sekarang udèh nggaq dèh, biarin.
 Tungguin ajè kesadaran diè."
- B. Mangkaqnyè jangan terlalu badung
 jadi orang.
- A. "Jangankan guè tampar, Pèn," katènyè.
 "Apè lagi guè sodok pakèq tangan,
 baruq guè giniqin ajè udèh begini.
 Apè lagi manusiaq," katènyè.

Ah, gawat dèh.

"Guè nggaq maoq dèh, Pèn."

Ah mending ngomongnyè amè anak-anak lagi. Maènyè amè anak-anak kecil diè.

B. Masaq.

A. Heqeh.

Ah, dikatè gitu amè Óm Jon.

Potong ayamè makan. (laugh)

Ah, nggaq usah dibawang lagi.

B. Sampèq jam berapè tadiq malem, Kar?

K. Ah sampèq jam dua belas guè segen.

Guè nggaq nyanggup kan anak-anak ketawaqnyè ampèq (ketawa)

B. Guè kaloq...

K. Guè takut bapaqnyè Engkos taoq gitu.

B. Guè nggaq denger tapi .

K. Wa ila. Bapaqnyè Engkos kan orangnyè kagaq, nggaq bisaq itu kenceng dikit diè. Jadi nggaq ènak, guè , udean ajè guè bilang ngantuk. Padahal dirumah pèngèn maèn. Brisik.

B. Atang lagi ngapain èmangnyè, But, tadinyè?

A. Lagi di bonyè.

B. Heqeh.

A. Dirumahnyè Antoq.

B. Ó, dipanggil.

A. "Toq, sini, Toq," katènyè Ucup.

"Apaqan?"

"Ló kan anak buahnyè Atang?"

Cariqin Atang. Jangan bilangan
guè ada disini. Bilangan cariqin
anak dijalanan no , jalanan."

K. Yang nyariqin siapè?

A. Antoq. Car...

K. Nggaq , yang nyariqin?

A. Ucup.

Cariqin amè Antoq, nggaq ketemu-ketemu
ni anak. Cariqin, tarik.

"Ni Cup."

"Dimanè yang ngerjain?"

Katè Óm Jon: "Óm Jon siq angkat tangan
dèh nggaq, nggaq maoq ngerjain.

Ló, Pèn, apè Èdiq kèq, ^{Asan} ~~asatr~~."

"Ah, guè ajè dèh," katè Èdiq.

"Ha sini ."

Jetol dok dok . Udèh lamaq baru
ampun, ampun (laugh)

Atang gawat. Kagaq taoq kemarèn
malemnyè. Baru pulang nonton dèh.
Jalan ajè Atang.

"Sini , Tang." Liat si Ucup.

Wa, dibon lagi nih. Bener, tadiq
siang mukaqnyè biru/ semua .

Dari sini kemari, biru .

Nyariqin Kaq Con, kaloq Kaq Con
percayaq dèh, tukang nulung orang.

B. Yang nyariqin siapè?

A. Atang. Atang mintaq tolong Kaq Con.

B. Orang manè tu Kaq Con?

K. Bukit Duriq.

A. Bukit Duriq, Bukit Duriq , tapi
maènyè blangsak, garong jadi,
maling jemuran jadi, yang begitu.

Bener, Mas Budiq, kaloq Kaq Con siq.

Kaloq bener, ^{diè} bilang mèrah , nancep nih,
udèh langsung mèrah. Diè bilang
keluarin semuanya, pasti keluarin.
Gilaq orangnyè. E, gilaq. Apalagi
sekarang kupingnyè pernah digigit
macan. (ketawa) Tambah macan lagi.

B. Digigit macan?

A. Macan siluman.

Adè orang punyaq ilmu gedéq kaliq
di Tebet. Begitu diè masuk ke ini,
dicakar ajè mac--- kupingnyè
krumpung.

B. Sebel kaloq ngliat yang gitu-gitu, yè,
Kar, yè?

K. Ha ?

B. Iyè, padè jadi jagóan gitu sebel.
Apaqan, kitè siq jauhⁱⁿ nggaq
deketin nggaq, udèh biasaq ajè gitu,
yè nggaq? Acuh ah.

R. ~~W.~~ Ah tumbèn[?] ^{K.} kitè nongkrong ajè disini.

A. Nggaq.

K. Di, gitar manè, Di ?

A. Kayaq kèlangan kaèn basah ajè, Mar?
Nyèkèr.

Side A. no. 3.

Manggurai

1. Edy B

2. Kardi
25 thn. (Sw-Skt) R
lahir di Jkt.

3. Supar R
27 thn.
Jawa Tengah - lama di Jkt.
bekerja (dagang)

4. Budi A
24 thn. ~~rebat~~
Jkt (ayah Jawa, ibu Cirebon)